



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 29 czerwca 2017 r.  
(OR. en)

10375/17

PV/CONS 35  
SOC 485  
EMPL 372  
SAN 251  
CONSOM 263

## PROJEKT PROTOKOŁU

---

Dotyczy: **3548.** posiedzenie Rady Unii Europejskiej  
(**Zatrudnienie, Polityka Społeczna, Zdrowie** i Ochrona Konsumentów),  
które odbyło się w Luksemburgu 15 i 16 czerwca 2017 r.

---

## SPIS TREŚCI

**Strona**

1. Przyjęcie porządku obrad ..... 4

### ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA

#### **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

2. Europejski semestr 2017..... 4
- a) Projekty zaleceń Rady w sprawie krajowych programów reform na rok 2017 dla poszczególnych państw członkowskich wraz z projektem uzasadnienia
  - b) Ocena zaleceń dla poszczególnych krajów na 2017 r. i wdrożenia zaleceń dla poszczególnych krajów na 2016 r.
  - c) Opinia Komitetu ds. Zatrudnienia w sprawie integracji uchodźców na rynku pracy
3. Projekt konkluzji Rady pt. „Ku strategiom służącym czynieniu pracy opłacalną” ..... 5
4. Projekt konkluzji Rady w sprawie sprawozdania specjalnego Trybunału Obrachunkowego nr 5/2017 pt. „Bezrobocie wśród młodzieży – czy polityka UE wpłynęła na zmianę sytuacji? Ocena gwarancji dla młodzieży i inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych” ..... 5

#### **OBRADY USTAWODAWCZE**

5. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy (drugi pakiet) [pierwsze czytanie] ..... 6
6. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącą delegowania pracowników w ramach świadczenia usług [pierwsze czytanie] ..... 6
7. Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie wprowadzania w życie zasady równego traktowania osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną ..... 6
8. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy równowagi płci wśród dyrektorów spółek, których akcje są notowane na giełdzie, i odnośnych środków [pierwsze czytanie] ..... 7
9. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego oraz rozporządzenie (WE) nr 987/2009 dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 [pierwsze czytanie]..... 7

10. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich w odniesieniu do wymogów dostępności produktów i usług [pierwsze czytanie]..... 7

## **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

11. Europejski filar praw socjalnych ..... 8
12. Sprawy różne ..... 8
- a) Europejski Fundusz Społeczny
  - b) Program prac kolejnej prezydencji

## ZDROWIE

## **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

13. Projekt konkluzji Rady w sprawie przyczynienia się do powstrzymania wzrostu nadwagi i otyłości u dzieci ..... 8
14. Projekt konkluzji Rady w sprawie zachęcania do inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej współpracy między systemami opieki zdrowotnej ..... 9
15. Europejski filar praw socjalnych Aspekty dotyczące zdrowia i ich konsekwencje ..... 9
16. Sprawy różne ..... 9
- a) Wyniki warsztatu „Poszukiwanie nowych partnerstw dla działania UE w sprawie szczepień” (Bruksela, 31 maja 2017 r.)
  - b) Symposium na temat zdrowia, European Forum Alpbach 2017 (20–22 sierpnia 2017 r.)
  - c) Spotkanie przy okrągłym stole europejskich ministrów zdrowia i szefów firm farmaceutycznych (Malta, 9 maja 2017 r.)
  - d) Szybka strategia wyeliminowania AIDS w UE – praktyczne działania oparte na dowodach – Konferencja na temat HIV zorganizowana we współpracy z ECDC (Malta, 30–31 stycznia 2017 r.)
  - e) Produkty farmaceutyczne w środowisku
  - f) Wdrożenie art. 15 i 16 dyrektywy 2014/40/UE – system identyfikowalności wyrobów tytoniowych
  - g) Program prac kolejnej prezydencji

- ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady ..... 11

\*

\*   \*

**1. Przyjęcie porządku obrad**

10121/17 OJ CONS 35 SOC 469 EMPL 359 SAN 246 CONSOM 250

Rada przyjęła wyżej wymieniony porządek obrad.

ZATRUDNIENIE I POLITYKA SPOŁECZNA

**DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

*(Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady w odniesieniu do pkt 2–4)*

**2. Europejski semestr 2017**

= Debata orientacyjna

9589/17 SOC 426 EMPL 331 ECOFIN 448 EDUC 256

Rada przeprowadziła debatę orientacyjną na temat zaleceń dla poszczególnych krajów, kierując się pytaniami zamieszczonymi w nocie prezydencji (9589/17). Ministrowie przyznali, że UE wstąpiła obecnie na stabilną ścieżkę ożywienia gospodarczego, ale należy kontynuować wysiłki, by utrzymać wzrost gospodarczy, a w szczególności zapewnić, by wzrost sprzyjał włączeniu i był sprawiedliwy. Z zadowoleniem przyjęto fakt, że w zaleceniach coraz większą uwagę przykładano do zatrudnienia i kwestii społecznych. Co do kwestii proceduralnych ministrowie pozytywnie ocenili fakt, że przed publikacją Komisja konsultowała się z państwami członkowskimi w sprawie zaleceń dla ich krajów; były również głosy wzywające do zwiększenia ram czasowych kontroli zaleceń.

**a) Projekty zaleceń Rady w sprawie krajowych programów reform na rok 2017 dla poszczególnych państw członkowskich wraz z projektem uzasadnienia**

= Zatwierdzenie

9261/17 ECOFIN 389 UEM 138 SOC 368 EMPL 283 COMPET 384 ENV 484  
EDUC 212 RECH 168 ENER 208 JAI 461

9281/1/17 ECOFIN 390 UEM 139 SOC 369 EMPL 284 COMPET 387 ENV 486  
EDUC 214 RECH 170 ENER 209 JAI 467 REV 1

9574/17 ECOFIN 447 UEM 175 SOC 424 EMPL 330 COMPET 438 ENV 536  
EDUC 255 RECH 207 ENER 249 JAI 532

9564/17 ECOFIN 446 UEM 174 SOC 422 EMPL 329 COMPET 437 ENV 535  
EDUC 254 RECH 206 ENER 248 JAI 528

Rada zatwierdziła aspekty zaleceń związane z zatrudnieniem i polityką społeczną (wymienione w dok. 9281/1/17 REV 1) oraz towarzyszącą notę wyjaśniającą (dok. 9564/17).

b) **Ocena zaleceń dla poszczególnych krajów na 2017 r. i wdrożenia zaleceń dla poszczególnych krajów na 2016 r.**

= Zatwierdzenie opinii Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu Ochrony Socjalnej  
9653/17 SOC 437 EMPL 341 EDUC 268

Rada zatwierdziła opinie Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu Ochrony Socjalnej przedstawione w wyżej wymienionym dokumencie.

c) **Opinia Komitetu ds. Zatrudnienia w sprawie integracji uchodźców na rynku pracy**

= Zatwierdzenie  
9258/17 SOC 365 EMPL 280 JAI 458  
+ COR 1

Rada zatwierdziła opinię Komitetu Zatrudnienia, przedstawioną w wymienionym powyżej dokumencie.

3. **Projekt konkluzji Rady pt. „Ku strategiom służącym czynieniu pracy opłacalna”**

= Przyjęcie  
9647/1/17 SOC 435 EMPL 339 EDUC 267 ECOFIN 458 REV 1

Rada przyjęła konkluzje zamieszczone w dok. 10452/17.

4. **Projekt konkluzji Rady w sprawie sprawozdania specjalnego Trybunału Obrachunkowego nr 5/2017 pt. „Bezrobocie wśród młodzieży – czy polityka UE wpłynęła na zmianę sytuacji? Ocena gwarancji dla młodzieży i inicjatywy na rzecz zatrudnienia ludzi młodych”**

= Przyjęcie  
9613/17 SOC 428 EMPL 333 ECOFIN 451 EDUC 258 JEUN 74 REGIO 61  
FIN 323

Rada przyjęła konkluzje zamieszczone w dok. 10379/17.

## **OBRADY USTAWODAWCZE**

*(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)*

5. **Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy (drugi pakiet) [pierwsze czytanie]**

*Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2017/0004(COD)*

= Podejście ogólne

9926/17 SOC 460 EMPL 355 SAN 230 IA 97 CODEC 973

+ ADD 1

+ ADD 2

5251/17 SOC 12 EMPL 8 SAN 24 IA 4 CODEC 32

+ ADD 1

Rada osiągnęła porozumienie polityczne w sprawie tekstu w brzmieniu przedstawionym w dok. 10438/17. Żadne państwo członkowskie nie sprzeciwiło się podejściu ogólnemu, delegacja UK wstrzymała się od głosu, a delegacje IT, RO i HU zgłosiły wątpliwości co do jednego aspektu tekstu zamieszczonego w dok. 9926/17.

6. **Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług [pierwsze czytanie]**

*Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2016/0070(COD)*

= Sprawozdanie z postępu prac

9882/17 SOC 456 EMPL 352 MI 472 COMPET 472 CODEC 966 JUSTCIV 136

6987/16 SOC 144 EMPL 97 MI 142 COMPET 118 CODEC 279

+ COR 1

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 9882/17.

7. **Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie wprowadzania w życie zasady równego traktowania osób bez względu na religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną**

*Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2008/0140(CNS)*

= Sprawozdanie z postępu prac

9481/17 SOC 413 ANTIDISCRIM 27 JAI 520 MI 437 FREMP 66

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 9481/17.

8. **Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie poprawy równowagi płci wśród dyrektorów spółek, których akcje są notowane na giełdzie, i odnośnych środków [pierwsze czytanie]**

*(Podstawa prawna zaproponowana przez Komisję: art. 157 ust. 3 TFUE)*

*Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2012/0299 (COD)*

= Sprawozdanie z postępu prac

9496/17 SOC 415 GENDER 13 ECOFIN 440 DRS 36 CODEC 882

16433/12 SOC 943 COMPET 708 DRS 130 CODEC 2724

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 9496/17.

9. **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego oraz rozporządzenie (WE) nr 987/2009 dotyczące wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 [pierwsze czytanie]**

*Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2016/0397(COD)*

= Sprawozdanie z postępu prac

9524/17 SOC 420 EMPL 327 CODEC 891

15642/16 SOC 812 EMPL 549 CODEC 1910

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 9524/17.

10. **Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich w odniesieniu do wymogów dostępności produktów i usług [pierwsze czytanie]**

*Międzyinstytucjonalny numer referencyjny: 2015/0278(COD)*

= Sprawozdanie z postępu prac

9823/17 SOC 447 MI 465 ANTIDISCRIM 30 AUDIO 79 CODEC 944

14799/15 SOC 700 MI 770 ANTIDISCRIM 15 AUDIO 34 CODEC 1774

+ REV 1 (lt)

+ COR 1

+ COR 2

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 2 COR 1

+ ADD 3

+ ADD 3 COR 1

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie z postępu prac zawarte w dok. 9823/17.

## **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

### **11. Europejski filar praw socjalnych**

- = Sprawozdanie prezydencji
- = Zatwierdzenie wspólnej opinii Komitetu Ochrony Socjalnej i Komitetu ds. Zatrudnienia  
(*Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady*)  
9498/17 SOC 416 EMPL 324 EDUC 249 SAN 208 ECOFIN 441

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie prezydencji na temat nieformalnych dyskusji na powyższy temat.

Rada co do zasady zatwierdziła wspólną opinię Komitetu ds. Zatrudnienia i Komitetu Ochrony Socjalnej przedstawioną w wyżej wymienionym dokumencie.

### **12. Sprawy różne**

#### **a) Europejski Fundusz Społeczny**

- = Informacje Komisji na temat stanu prac

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Komisję.

#### **b) Program prac kolejnej prezydencji**

- = Informacje przekazane przez delegację Estonii

Rada przyjęła do wiadomości informacje przekazane przez delegację Estonii.

## **ZDROWIE**

## **DZIAŁANIA O CHARAKTERZE NIEUSTAWODAWCZYM**

(*Debata jawna zgodnie z art. 8 ust. 2 regulaminu wewnętrznego Rady w odniesieniu do pkt 13–15*)

### **13. Projekt konkluzji Rady w sprawie przyczynienia się do powstrzymania wzrostu nadwagi i otyłości u dzieci**

- = Przyjęcie  
9977/17 SAN 234 AUDIO 85

Rada przyjęła konkluzje w sprawie przyczynienia się do powstrzymania wzrostu nadwagi i otyłości u dzieci w wersji zamieszczonej w załączniku do dok. 9977/17. Rada podjęła ponadto decyzję o opublikowaniu konkluzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

14. **Projekt konkluzji Rady w sprawie zachęcania do inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej współpracy między systemami opieki zdrowotnej**

= Przyjęcie  
9978/1/17 SAN 235 REV 1  
+ REV 1 COR 1  
+ REV 1 ADD 1

Rada przyjęła konkluzje w sprawie zachęcania do inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej współpracy między systemami opieki zdrowotnej zamieszczone w załączniku do dok. 9978/1/17 REV1. Rada podjęła ponadto decyzję o opublikowaniu konkluzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Delegacja niemiecka złożyła oświadczenie do protokołu Rady zamieszczone w addendum do dok. 9978/1/17 REV 1.

15. **Europejski filar praw socjalnych: Aspekty dotyczące zdrowia i ich konsekwencje**

= Wymiana poglądów  
9979/17 SAN 236 SOC 463  
+ COR 1

Rada przeprowadziła wymianę poglądów na temat zdrowotnych aspektów i skutków Europejskiego filaru praw socjalnych na podstawie pytań opracowanych przez prezydencję i zamieszczonych w dok. 9979/17.

16. **Sprawy różne**

a) **Wyniki warsztatu „Poszukiwanie nowych partnerstw dla działania UE w sprawie szczepień” (Bruksela, 31 maja 2017 r.)**

= Informacje przekazane przez Komisję  
10004/17 SAN 240 PHARM 26

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez Komisję i z uwagami zgłoszonymi przez delegację Włoch.

b) **Symposium na temat zdrowia, European Forum Alpbach 2017 (20–22 sierpnia 2017 r.)**

= Informacje przekazane przez delegację Austrii  
9636/17 SAN 217

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez delegację Austrii i z uwagami zgłoszonymi przez Komisję.

c) **Spotkanie przy okrągłym stole europejskich ministrów zdrowia i szefów firm farmaceutycznych (Malta, 9 maja 2017 r.)**

= Informacje przekazane przez prezydencję  
9996/17 PHARM 25 SAN 238 COMPET 478 MI 481

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez prezydencję maltańską i z uwagami zgłoszonymi przez delegacje IE, IT, CY i NL oraz Komisję.

d) **Szybka strategia wyeliminowania AIDS w UE – praktyczne działania oparte na dowodach – Konferencja na temat HIV zorganizowana we współpracy z ECDC (Malta, 30–31 stycznia 2017 r.)**

= Informacje przekazane przez prezydencję  
10100/17 SAN 244

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez prezydencję maltańską i z uwagami zgłoszonymi przez Komisję.

e) **Produkty farmaceutyczne w środowisku**

= Informacje Komisji na wniosek delegacji Szwecji  
9737/17 PHARM 24 SAN 223 ENV 550  
+ COR 1

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez Komisję na wniosek delegacji szwedzkiej i z uwagami delegacji BE, DK, FI i UK.

f) **Wdrożenie art. 15 i 16 dyrektywy 2014/40/UE – system identyfikowalności wyrobów tytoniowych**

= Informacje przekazane przez delegację Francji  
9998/17 SAN 239 MI 479 COMPET 477 FISC 125

Rada zapoznała się z informacjami przedstawionymi przez delegację francuską i z uwagami zgłoszonymi przez delegacje BE, CZ, DK, DE, HR, IT, LT, HU, PL i SK oraz Komisję.

g) **Program prac kolejnej prezydencji**

= Informacje przekazane przez delegację Estonii

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi ustnie przez zbliżającą się prezydencję estońską i z uwagami zgłoszonymi przez Komisję.

**OŚWIADCZENIA DO PROTOKOŁU RADY**

**Ad pkt 14  
w wykazie  
punktów B:**

**Projekt konkluzji Rady w sprawie zachęcania do inicjowanej przez państwa członkowskie dobrowolnej współpracy między systemami opieki zdrowotnej  
Przyjęcie**

**OŚWIADCZENIE NIEMIEC**

„Niemcy pragną wyrazić zdecydowane zadowolenie z dobrowolnej współpracy państw członkowskich także w dziedzinie opieki zdrowotnej w celu rozwiązania problemów, których nie są w stanie rozwiązać same, lub w przypadku których współpraca może przynieść lepsze rozwiązania. Niemcy są otwarte na taką współpracę.

Niemcy rozumieją te konkluzje Rady jako dokument sporządzony z pełnym poszanowaniem kompetencji państw członkowskich, a w szczególności prawa do kształtowania ich polityki dotyczącej zdrowia zgodnie z art. 168 ust. 7 TFUE („*Działania Unii są prowadzone w poszanowaniu obowiązków Państw Członkowskich w zakresie określania ich polityki dotyczącej zdrowia, jak również organizacji i świadczenia usług zdrowotnych i opieki medycznej.*”). Współpraca państw członkowskich w dziedzinie zdrowia, o której mowa w konkluzjach, prowadzona jest wyłącznie na zasadzie dobrowolności.

Niemcy rozumieją przedmiotowe konkluzje jako zaproszenie skierowane do tych państw, które chętnie i z własnej inicjatywy chciałyby ściślej współpracować na szczeblu międzyrządowym z innymi państwami członkowskimi. Forma tej dobrowolnej współpracy na każdym z etapów stanowi wyłączną odpowiedzialność dobrowolnie organizujących się państw członkowskich. Oznacza to, że organizacja, koordynacja i realizacja współpracy, zarówno pod względem struktury, jak i treści, pozostaje w gestii uczestniczących w niej partnerów. Działania te nie będą koordynowane przez żaden nadrzędny organ, w szczególności nie przez Komisję. Wszelkie uzgodnienia, które zostaną poczynione w ramach tej współpracy, oraz wyniki rozmów będą miały skutki wyłącznie wewnątrz tych państw członkowskich, które dobrowolnie się w tym celu stowarzyszyły. Struktury europejskie nie będą wykorzystywane w sposób wykraczający poza kompetencje przewidziane w Traktatach.

Aby wymiana doświadczeń prowadziła do zamierzonych celów, fora, w ramach których dobrowolnie współpracujące państwa członkowskie prowadzą wymianę do celów tej współpracy, powinny być forami gromadzącymi ekspertów w poszczególnych dziedzinach.

Przedstawiwszy te wyjaśnienia, Niemcy wyrażają zgodę na przedmiotowe konkluzje Rady.”